

# شرح فاتورة الطاقة من الشركة الأسترالية للغاز والكهرباء (AGL)

سنخبرك ما إذا كان لدينا خطة يمكن أن توفر لك أكثر، ومقدار ما يمكنك توفيره إذا قررت تبديل خطتك. إذا كنت مشتركًا بالفعل في إحدى خططنا منخفضة التكلفة، فسنخبرك بذلك أيضًا.

## 6. المعلومات الرئيسية في فاتورتك

ستجد هنا ما إذا كانت هذه الفاتورة فاتورة كهرباء أم فاتورة غاز، وعدد المرات التي نرسل إليك فيها الفواتير وعنوان التوريد.

## 7. اختر طريقة دفع فاتورتك

لقد سهلنا عليك أيضًا دفع فاتورتك عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني: [agl.com.au/payments](https://agl.com.au/payments) أو على تطبيق **AGL app**.

نقدم لك عدة طرق لدفع فاتورتك؛ بما في ذلك الخصم المباشر، الذي يزيل عن عاتقك متاعب دفع الفواتير ويساعد على ضمان دفع الفواتير في وقتها دائمًا.

إذا كنت ستدفع بشيك، فتذكر أن تقطع هذا الجزء السفلي من الفاتورة كما هو موضح بالعلامات، وأرفقه مع الشيك عند الدفع.

إذا كنت تدفع شخصيًا في مكتب بريد، فما عليك سوى تقديم فاتورتك حتى يتم مسح الباركود ضوئيًا لتسجيل الدفع.

## 8. مكان الرقم المرجعي

ستجد رقمك المرجعي في منتصف قسيمة الدفع. بعض طرق الدفع تستلزم ذكر هذا الرقم.

## 1. نوع الوقود الذي تستخدمه

يوضح هذا الجزء نوع الوقود الذي تشمله فاتورتك.

## 2. بيانات حسابك

رقم الحساب الموضح هنا خاص بحسابك أنت، ويجب عليك إبلاغنا به عند التواصل معنا بخصوص أي استفسار.

## 3. نحن هنا للمساعدة

إذا كنت بحاجة إلى إجراء أي تغييرات على بياناتك الشخصية، فمن السهل القيام بذلك في أي وقت عن طريق الدخول إلى حسابك **My Account** أو عن طريق تطبيق **AGL app**.

للاستفسارات المتعلقة بحسابك الشخصي، أو للحصول على مساعدة ومشورة حسب احتياجاتك خصيصًا، تفضل بزيارة الموقع: [agl.com.au/help](https://agl.com.au/help) أو اتصل بنا.

وضعنا في هذا القسم أيضًا رقم هاتف شركة التوزيع في منطقتك، حتى نسهل عليك الاتصال بهم إذا تعرضت لانقطاع التيار الكهربائي أو انقطاع غير متوقع في إمدادات الطاقة في عقارك.

## 4. المبلغ المطلوب وموعد الدفع يظهران

### على الفاتورة بوضوح

هذا الجزء يوضح المبلغ الذي يتعين عليك دفعه وتاريخ الدفع أو موعد استحقاق الخصم المباشر.

إذا كنت تستخدم نظام التقسيط، فسترى مبلغ القسط والوتيرة المتفق عليها لتسديد الأقساط.

## 5. هل يمكن أن أوفر المال إن اشتركت في خطة أخرى؟

سنتحقق بانتظام من خططنا المتاحة ونقارنها باستهلاكك السابق للطاقة لنرى ما إذا كنت مشتركًا في إحدى خططنا منخفضة التكلفة.



Electricity

Your details

Issue date  
5 Apr 2023  
Name  
Sam Sample  
Account number  
123 4567 891X  
National Metering Identifier (NMI)  
41020000XX  
Tax Invoice

Need help?

Support, enquiries or complaints  
[agl.com.au/help](https://agl.com.au/help) or 131 245  
Faults or emergencies  
Ausgrid on 131 388 24 hours a day  
Energy and Water Ombudsman  
1800 246 545

Amount due

**\$63.70**

Due date  
**23 Apr 2023**

Comparing plans

Could you save money on another plan?

Based on your past usage, you are on the best plan we can offer you.

To compare other available plans, visit the Energy Made Easy website at [www.energymadeeasy.gov.au](https://www.energymadeeasy.gov.au)

The Australian Energy Regulator requires us to include this information. Please refer to the end of your bill to find out more about how we've calculated this.

AGL Sales Pty Ltd ABN 88 090 538 337

How to pay

Direct Debit  
Sign up to Direct Debit at [agl.com.au/payments](https://agl.com.au/payments) or call 131 245.

Visa or Mastercard  
Online: [agl.com.au/payments](https://agl.com.au/payments)  
Phone: 1300 657 386

PayPal  
To pay via PayPal visit [agl.com.au/payments](https://agl.com.au/payments)

Reference number XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX

Biller Code: XXXX  
Ref: XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX  
Make this payment from your preferred account.

Centrepay  
Eligible residential customers can visit [servicesaustralia.gov.au/centrepay](https://servicesaustralia.gov.au/centrepay)  
AGL Centrepay CRN: 000-000-000-0

Mail  
Send your cheque along with the reverse of this section to:  
AGL Sales Pty Limited  
GPO Box 2220, Sydney 2001

Post Billpay®  
Make a Post Billpay® payment.  
Online: [postbillpay.com.au](https://postbillpay.com.au)  
Phone: 131 816. In person at any Post Office. Billpay Code: 3201



## 9. ملخص خطتك

ستجد هنا ملخص خطتك ومزاياها.

## 10. متوسط استهلاكك اليومي

يوضح هذا الرسم البياني مقدار الطاقة التي استخدمتها يوميًا خلال هذه الفترة مقارنةً بالوقت نفسه من العام الماضي.

لتتبع استخدامك، قم بزيارة حسابك **My Account** أو قم بتنزيل تطبيق **AGL app**.

## كيف حسبنا قيمة فاتورتك

لقد قسّمنا رسومك تقسيمًا بسيطًا حتى تتمكن من فهم كيفية إعدادنا لفاتورتك بشكل أفضل.

## 11. كيف حسبنا استخدامك

ستجد هنا ما إذا قد استخدمنا قراءة فعلية أم تقدير جزائي لنحسب استخدامك. في بعض الأحيان قد نحتاج إلى تقدير استخدامك للطاقة جزائيًا، بدلاً من محاسبتك بناءً على بيانات الاستخدام الفعلية. سنقدم لك المزيد من المعلومات حول كيفية إرسالك للرقم على العداد الخاص بك، إذا كان هذا ينطبق عليك.

لمعرفة المزيد حول الفواتير المقدّرة جزائيًا، تفضل بزيارة [agl.com/estimatedbills](http://agl.com/estimatedbills)

## 12. المدة التي تغطيها الفاتورة

هذه المعلومات توضح التواريخ التي تغطيها هذه الفاتورة.

## 13. رصيدك ومدفوعاتك السابقة

في هذا القسم؛ قسم المدفوعات والرصيد السابق **previous balance and payments**، نسرد لك أي مدفوعات قمت بإجرائها والرصيد المرّحل لتوضيح كيفية احتسابنا لإجمالي الرسوم لهذه الفاتورة.

## 15. الحصول على الدعم والمساعدة

ستجد هنا معلومات حول المساعدة في الدفع والمترجمين الفوريين للحصول على المساعدة بلغتك.

## 16. ستجد المبلغ المستحق دفعه هنا

هذا الجزء يوضح المبلغ مستحق الدفع وتاريخ الاستحقاق ورقمك المرجعي.

9

### Summary of your plan

#### AGL Value Saver<sup>1</sup>

Your energy plan period ends on 1 Jan 2024<sup>2</sup>

<sup>1</sup>This information relates to your current plan as at the date your bill was issued on 5 April 2023.

<sup>2</sup>We may contact you before the end of your energy plan period to notify you of your new energy plan, which may include new rates, benefits or terms. If we don't contact you, your current energy plan will continue to apply for a further energy plan period.

### Average daily usage

This bill

9.03 kWh

This time last year

15.03 kWh

11

### Understand your bill

Electricity charges are based on an actual meter reading.

**Bill period: 5 March 2023 to 4 April 2023 (31 Days)**

Previous balance and payments	Amount
Previous balance	\$60.50
Payment	\$60.50 cr
<b>Balance brought forward</b>	<b>\$0.00</b>

13

### New charges and credits

Usage and supply charges	Time of use	Units	Price	Amount	
Peak usage	6am-10pm (Mon-Fri)	200 kWh	\$0.2500	\$50.00	
Off peak usage	All other times	80 kWh	\$0.1500	\$12.00	
Supply charge	Daily	31 Days	\$0.9677	\$30.00	
<b>Total charges</b>				<b>+\$92.00</b>	
<b>Credits</b>					
Government concessions					\$25.00 cr
<b>Solar export</b>					
Standard Feed-in Tariff*	At all times	200 kWh	\$0.05	\$10.00 cr	
<b>Total credits</b>				<b>-\$35.00 cr</b>	
<b>Total new charges and credits (excluding GST)</b>					<b>= \$57.00</b>
Total GST					+\$6.70
<b>Total new charges and credits (including GST)</b>					<b>= \$63.70</b>
<b>Amount Due</b>					<b>= \$63.70</b>

\*item is not subject to GST. All other items are subject to GST.

15

### Assistance and support services

**Payment assistance:** There are a number of options available to eligible customers, including the NSW Government's Social Program for Energy concessions and rebates, Energy Account Payment Assistance (EAPA), AGL payment plans and the Centrepay scheme. To find out more, visit [agl.com.au/concessions](http://agl.com.au/concessions) or call **131 245**.

**Hearing/speech impaired.** Call us on **133 677** and quote 1300 664 358.

**Need help to read your bill?** Visit [agl.com.au/languageguides](http://agl.com.au/languageguides) for help in your language.

**Need an interpreter?** Talk to someone in your language. Call us on **1300 307 245**.

هل تحتاج إلى مترجم شفهي؟ اتصل على الرقم الوارد أعلاه.  
需要一位翻译？拨打上面的电话。  
Hai bisogno di un interprete? Chiama il numero sopra.  
통역 서비스가 필요하신가요? 상담의 번호로 전화해 주세요.  
Cần thông dịch viên? Hãy gọi số trên

agl

Amount due  
**\$63.70**  
Due Date  
**23 Apr 2023**  
Reference number  
XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX

10

16

+00000000000000000000> +000000+ <000000000000 <000000000000> +444+

## 19. المزيد من المعلومات لك

ستجد الكثير من المعلومات المفيدة في هذا القسم؛ منها كيفية الاتصال بنا وأين تجد المزيد من المعلومات حول أفضل وسيلة للتواصل بالنسبة إليك وكيف تجعل استخدامك للطاقة أكثر كفاءةً.

لمزيد من المعلومات حول كيفية قراءة فاتورتك، قم بزيارة [agl.com.au/billexplainer](http://agl.com.au/billexplainer)

## 17. ما مقدار الطاقة التي تستهلكها؟

يشرح هذا الرسم البياني كمية الغاز أو الكهرباء التي استخدمتها خلال الأشهر الـ 12 الماضية (ما لم تكن قد انضمت إلى شركتنا مؤخرًا).  
يمثل الخط الأزرق في الرسم البياني استخدامك الشهري للطاقة، بينما يمثل الخط الأرجواني الطاقة المرتجعة إلى الشبكة. سيظهر هذا الخط فقط إذا كان لديك طاقة شمسية.

## 18. هنا تجد تفاصيل قراءة عدادك

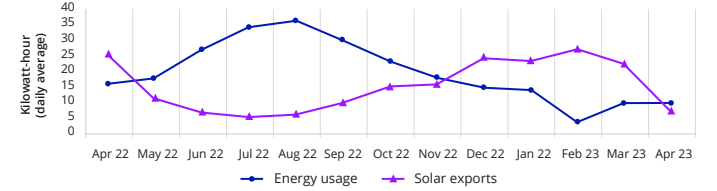
في هذا القسم، ستجد تفاصيل قراءة عدادك. يتم استخدام هذه البيانات لحساب فاتورة الطاقة الخاصة بك لفترة الفوترة.

إذا كان لديك عداد ذكي، فسيتم احتساب فواتيرك باستخدام نظام فترات النصف ساعة من البيانات المقدمة إلينا. لمعرفة تفاصيل استخدامك، قم بزيارة حسابك **My Account** أو قم بتنزيل تطبيق **AGL app**.

في هذا الجدول، قد تجد أيضًا رسائل مهمة حول عدادك، بما في ذلك تاريخ قراءة العداد وتاريخ القراءة التالية، أو أي مشكلات واجهتنا عندما حاولنا الدخول إلى ممتلكاتك لقراءة العداد.

17

### Understand your usage and export



18

### Meter details

Meter number	Read date	Read type	Rate description	Start read	End read	Usage kWh
654321	4 Apr 23	Actual	Peak	3,063	3,263	200
654321	4 Apr 23	Actual	Off peak	2,020	2,100	80
654321	4 Apr 23	Actual	Solar	400	600	200

Your next meter read is due between **1 May 23** and **7 May 23**. Please ensure easy access to your meter on these days.

### Welcome to your new-look bill

You may have noticed your bill looks new and improved. For help understanding your bill, visit [agl.com.au/newlookbill](http://agl.com.au/newlookbill)

### Do you have Life Support equipment at home?

It's important that your details are up to date so we can help you prepare for any planned energy interruptions. Visit [agl.com.au/lifesupport](http://agl.com.au/lifesupport) or call us on 131 245.

### Go paperless today with eBill

Get eBills sent directly to your inbox. Simply scan the QR code or visit [agl.com.au/ebill](http://agl.com.au/ebill)

### Moving home?

Get the lights on the day you move in. That's our Power on Guarantee\*. Book your move today at [agl.com.au/move](http://agl.com.au/move)

\*One business day's notice and clear, safe meter access and ensuring site safety requirements are met are required for the Power on Guarantee to apply. If these conditions are met and power's not on after the agreed day, we'll cover your related expenses up to \$500 per day until it's on.

19

### Further information

#### We're here for you

Questions, feedback or just need a bit of help? Message us anytime in the AGL app or visit [agl.com.au/help](http://agl.com.au/help)

#### Understanding fees and charges

We want you to understand the ins and outs of your bill. To find out more about common fees and charges that appear on your bill visit [agl.com.au/feesandcharges](http://agl.com.au/feesandcharges)

#### Are you moving?

Visit [agl.com.au/move](http://agl.com.au/move) to arrange an electricity connection at your new address.

#### Want to be more energy efficient?

For information about incentives to install, improve or replace energy savings equipment and appliances in NSW households and businesses, visit [ess.nsw.gov.au](http://ess.nsw.gov.au)

